

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets direktiv om anvendelse i landbruget af slam fra rensningsanlæg

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 13. september 1982)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelsen af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100 og 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Hovedformålet med dette direktiv er at forbedre beskyttelsen af miljøet og udnyttelsen af affald; med henblik herpå bør der træffes specifikke foranstaltninger; da traktaterne ikke indeholder fornøden hjemmel hertil, bør traktatens artikel 235 bringes i anvendelse;

de bestemmelser, som allerede er gældende, eller som er under udarbejdelse i de forskellige medlemsstater med hensyn til anvendelse af slam i landbruget, er indbyrdes afvigende, hvilket kan skabe ulige konkurrencevilkår og som følge heraf få direkte virkninger for det fælles markeds funktion; der bør derfor inden for dette område gennemføres en indbyrdes tilnærmelse af lovgivningerne som omhandlet i traktatens artikel 100;

i Rådets direktiv 75/442/EØF⁽¹⁾ vedrørende bortskaffelse af affald i almindelighed fastsættes i artikel 2, litra c) og d), at stoffer, som anvendes til landbrugsformål, samt spildevand, med undtagelse af affald i flydende tilstand, er undtaget fra direktivets anvendelsesområde;

de foranstaltninger, der er fastlagt i Rådets direktiv 78/139/EØF af 20. marts 1978 om giftigt og farligt affald⁽²⁾, finder også anvendelse på slam fra rensningsanlæg, for så vidt dette slam indeholder eller er kontamineret af de i bilaget til direktivet omhandlede stoffer i sådanne mængder eller koncentrationer, at de udgør en risiko for menneskets sundhed eller for miljøet;

der bør fastlægges en særlig ordning, som kan yde enhver sikkerhed for, at mennesker, dyr og planter samt miljø beskyttes mod de skadelige virkninger af ukontrolleret udspredning af slam;

Slam kan have en landbrugsmæssig værdi, og anvendelse i landbruget af slam er derfor berettiget på betingelse af, at der træffes visse sikkerhedsforanstaltninger; anvendelsen af renseslam må ikke på lang sigt påvirke kvaliteten af skov- og landbrugsprodukter;

nogle sporstoffer er mere giftige for planterne end andre, og for de førstnævnte stoffer bør der derfor fastsættes bindende grænseværdier, som skal overholdes, medens der for de andre foreslås vejledende værdier, der så vidt muligt skal overholdes;

slam fra små rensningsanlæg, som kun behandler husspildevand, indebærer kun ringe risiko for menneskers, dyrs og planters sundhed samt for miljøet, og dette slam kan derfor undtages fra dette direktivs anvendelsesområde;

for at virkeliggøre målsætningen bør tilførsel af sporstoffer til opdyrket jord begrænses gennem en begrænsning af den tilførselsmængde, der ophobes over en vis periode, idet der drages omsorg for, at en maksimal grænsekonzentration af disse stoffer i jorden ikke overskrides, eller ved forbud mod udspredning af slam med for høj koncentration af sporstoffer;

for at beskytte menneskets sundhed bør udspredning af slam på afgrøder, som kommer i direkte berøring med slammet, og/eller som leveres i rå tilstand til forbrugerne, forbydes, og det samme gælder udspredning i skove, parker og på legepladser;

for de øvrige afgrødetypers vedkommende skal slammet stabiliseres, og mellem udspredning af slammet og græsning eller høst af foderafgrøder skal der hengå et vist tidsrum;

(¹) EFT nr. L 194 af 25. 7. 1975, s. 47.

(²) EFT nr. L 84 af 31. 3. 1978, s. 43.

såfremt slammets indsprøjtes eller nedgraves direkte i jorden er behandling ikke nødvendig;

i henhold til Rådets direktiver 75/440/EØF⁽¹⁾ og 80/68/EØF⁽²⁾ skal udspreddingen foregå under sådanne vilkår, at jord, overfladevand og grundvand beskyttes;

med henblik herpå er det nødvendigt at føre kontrol med kvaliteten af slammets og den jord, hvorpå slammets udspreddes, og der bør derfor regelmæssigt gennemføres analyser, hvis resultater meddeles brugerne;

direktivets anvendelsesområde bør begrænses til slam fra byspildevand, visse former for ugiftigt slam fra spildevand fra handelsvirksomheder eller levnedsmiddelindustrien samt slam fra blandinger af byspildevand og spildevand fra industri- og handelsvirksomheder, og således ikke omfatte slam, der hidrører fra spildevand fra industri- og handelsvirksomheder, og som ofte har et for stort indhold af et eller flere sporstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I dette direktiv forstås ved

- a) *slam*: spildevandsslam fra rensningsanlæg, der behandler byspildevand eller tilsvarende og blandet spildevand, det vil sige en blanding af byspildevand og spildevand fra industri- og handelsvirksomheder;
- b) *stabiliseret slam*: slam, der er behandlet biologisk eller kemisk, eller som har været langtidsoplagret;
- c) *landbrug*: enhver form for dyrkning i erhvervs-mæssigt og levnedsmiddelmæssigt øjemed;
- d) *udspredding af slam*: enhver anvendelse af slam på og i jorden.

Artikel 2

Undtaget fra dette direktivs anvendelsesområde er slam fra rensningsanlæg, der betjener mindre end 5 000 indbyggere året rundt, og som udelukkende behandler byspildevand eller tilsvarende.

Artikel 3

Der fastsættes »bindende« (B) grænseværdier og »vejledende« (V) grænseværdier for slammets koncen-

tration af sporstoffer, den ophobede mængde af disse sporstoffer, der tilføres jord til landbrugsformål, og den tilladte koncentration af disse stoffer i den jord, hvorpå dette slam udspreddes.

Medlemsstaterne sikrer, at de i bilag I (A, B og C) fastsatte bindende grænseværdier overholdes, når slam udspreddes.

Medlemsstaterne bestræber sig på at overholde de i bilag I (A, B og C) fastsatte vejledende grænseværdier, såfremt de lokale forhold tillader det.

Artikel 4

Slam, hvori koncentrationen af et eller flere af de i bilag I A anførte grundstoffer overstiger de bindende grænseværdier, må ikke anvendes i landbruget.

Medlemsstaterne bestræber sig på at overholde de i bilag I A fastsatte vejledende grænseværdier, såfremt de lokale forhold tillader det.

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at dette slam bortskaffes med et minimum af risiko for mennesker, dyr, planter og miljø.

Artikel 5

Gentagen udspredding af slam må ikke føre til en ophobning i jorden af sporstoffer, som overstiger de bindende grænseværdier, der er anført i bilag I C.

Medlemsstaterne fastsætter den maksimale årlige udspreddingsmængde pr. arealenhed, beregnet over en periode på ti år, for de sporstoffer, for hvilke der i bilag I B er anført en bindende grænseværdi.

Med hensyn til de sporstoffer, for hvilke der i bilag I B er anført en vejledende grænseværdi, bestræber medlemsstaterne sig på at overholde grænseværdierne, såfremt de lokale forhold tillader til.

Artikel 6

Medlemsstaterne forbyder udspredding af slam på jord, hvori koncentrationen af et eller flere sporstoffer overstiger de i bilag I C anførte bindende grænseværdier.

Medlemsstaterne bestræber sig på at overholde de i bilag I C anførte vejledende grænseværdier, såfremt de lokale forhold tillader det.

Artikel 7

Medmindre andet gælder ifølge artikel 8,

(¹) EFT nr. L 194 af 25. 7. 1975, s. 26.

(²) EFT nr. L 20 af 26. 1. 1980, s. 43.

- stabiliseres slam inden det anvendes i landbruget,
- må ustabiliseret slam kun udsprede, hvis det umiddelbart indsprøjtes eller nedgraves i jorden.

Artikel 8

1. Medlemsstaterne forbyder udspredning af slam i parker og på legepladser samt i skove, medmindre der er givet tilladelse af særlige grunde.
2. Efter udspredning af stabiliseret slam på græsmarker og foderafgrøder, skal der hengå mindst seks uger inden græsning eller høst af foderafgrøder.
3. Medlemsstaterne forbyder udspredning af slam på afgrøder, som kommer i direkte berøring med slammet og/eller leveres i rå tilstand til forbrugere.

Artikel 9

Ved udspredning af slam skal følgende regler overholdes:

- udspredningen foregår under vilkår, der er i overensstemmelse med plantens behov, og således at kvaliteten af jord, overfladevand og grundvand bevares;
- slammet må ikke udsprede på jord, hvis pH-værdi kraftigt fremmer sporstoffers mobilitet. Medlemsstaterne påser, at jordens pH-værdi efter udspredningen ikke er mindre end 6.

Artikel 10

Slammet og den jord, hvorpå det udsprede, skal analyseres i henhold til skemaet i bilag II.

Artikel 11

Medlemsstaterne påser, at der føres et register, hvori den producerede slammængde, den mængde, der leveres til landbruget, slammottagerne, behandlingsmetoderne og resultaterne af de i artikel 10 omhandlede analyser anføres.

Dette register danner grundlag for den i artikel 17 omhandlede sammenfattende rapport.

Landmænd og kompetente myndigheder underrettes på begæring om behandlingsmetoderne og analyseresultaterne.

Artikel 12

Medlemsstaterne kan, såfremt omstændighederne kræver det, vedtage bestemmelser, som er strengere end bestemmelserne i dette direktiv.

Artikel 13

Tilpasningen til den tekniske udvikling efter fremgangsmåden i artikel 15 vedrører:

- værdierne i bilag I,
- analyserne i bilag II,
- prøveudtagnings- og analysemetoderne.

Artikel 14

1. Der nedsættes et udvalg for tilpasning til den tekniske udvikling, herefter benævnt »udvalget«, bestående af repræsentanter for medlemsstaterne og med en repræsentant for Kommissionen som formand.
2. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

Artikel 15

1. Når der henvises til fremgangsmåden i denne artikel, indbringer formanden sagen for udvalget, enten på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til, hvor meget det forelagte spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med et flertal på femogfyre stemmer, idet medlemsstaternes stemmer tildeles vægt i henhold til traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. a) Kommissionen vedtager de påtænkte foranstaltninger, når de er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse;
- b) er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, eller foreligger der ikke nogen udtalelse, forelægger Kommissionen straks Rådet et forslag vedrørende de foranstaltninger, der skal træffes. Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal.
- c) Såfremt Rådet ikke inden udløbet af en frist på tre måneder, efter at det har fået forslaget forelagt, har truffet nogen afgørelse, vedtages de foreslåede foranstaltninger af Kommissionen.

Artikel 16

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest tre år efter dets meddelelse. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsforrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 17

Medlemsstaterne udarbejder hvert tredje år, og første gang fem år efter meddelelsen af dette direktiv, en sammenfattende rapport om anvendelse af slam i landbruget med oplysninger om udspretningsmængden og procentsatserne for hver arealtype, de kriterier, der er fulgt, og de vanskeligheder, der er

opstået, og fremsender den til Kommissionen, som offentliggør rapportens oplysninger.

Artikel 18

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

BILAG I A

Grænseværdier for koncentrationen af sporstoffer i slam bestemt til udspretning på landbrugsjord (mg/kg tørstof)

<i>Grundstof</i>		<i>V</i>	<i>B</i>
Cadmium	(Cd)	20	40
Kobber	(Cu)	1 000	1 500
Nikkel	(Ni)	300	400
Bly	(Pb)	750	1 000
Zink	(Zn)	2 500	3 000
Chrom	(Cr)	750	—
Kviksløv	(Hg)	16	—

BILAG I B

Årlig mængde sporstoffer, der må tilføres landbrugsjord, på grundlag af et tiårigt gennemsnit (kg/ha om året)

<i>Grundstof</i>		<i>V</i>	<i>B</i>
Cadmium	(Cd)	0,10	0,15
Kobber	(Cu)	10	12
Nikkel	(Ni)	2	3
Bly	(Pb)	10	15
Zink	(Zn)	25	30
Arsen	(As)	0,35	—
Chrom	(Cr)	10	—
Kviksløv	(Hg)	0,40	—

BILAG I C

Tilladte koncentrationer af sporstoffer i jord, hvorpå der udsprede slam (mg/kg tørstof)

<i>Grundstof</i>		<i>V</i>	<i>B</i>
Cadmium	(Cd)	1	3
Kobber	(Cu)	50	100
Nikkel	(Ni)	30	50
Bly	(Pb)	50	100
Zink	(Zn)	150	300
Arsen	(As)	20	—
Chrom	(Cr)	50	—
Kviksløv	(Hg)	2	—

*BILAG II A***Slamanalyse**

Som hovedregel skal slammet analyseres mindst hver sjette måned. Såfremt der sker ændringer i kvaliteten af det behandlede spildevand, skal analysehyppigheden øges. Hvis der over en etårsperiode ikke er markante variationer i analyseresultaterne, skal slammet analyseres hver tolvte måned.

Følgende parametre skal analyseres:

- tørstof, organisk stof,
- pH,
- nitrogen og phosphor,
- kobber, cadmium, nikkel, bly, zink.

Medlemsstaterne skønner, om følgende parametre skal bestemmes:

- forholdet C/N,
- saltholdighed,
- fækalieindhold.

De øvrige sporstoffer skal analyseres, når de vejledende værdier er blevet fastlagt af medlemsstaterne.

*BILAG II B***Jordanalyse**

Jorden skal analyseres inden første udspredding og herefter hvert femte år ⁽¹⁾.

Følgende parametre skal analyseres:

- pH,
- kobber, cadmium, nikkel, bly, zink.

Medlemsstaterne skønner, om følgende parametre skal bestemmes:

- jordens fysiske egenskaber,
- bufferegenskaber.

De øvrige sporstoffer skal analyseres, når de vejledende værdier er blevet fastlagt af medlemsstaterne.

⁽¹⁾ Antallet af prøver afhænger af jordens homogenitet og overflade. Prøveudtagningsdybden afhænger af afgrødetypen.

Forslag til Rådets afgørelse om økonomisk tilskud fra Fællesskabet til bekæmpelse af mund- og klovesyge i Sydøsteuropa

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 24. september 1982)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,
under henvisning til forslag fra Kommissionen,
under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtning:

I visse egne i Sydøsteuropa har der i de senere år hærget epidemier af mund- og klovesyge fremskaldt af vira, som er fremmede for Fællesskabet; den fare, som sådanne vira udgør for Fællesskabets bestand, består stadig; der bør derfor fortsat ydes støtte til, at de pågældende tredjelande kan anvende foranstaltninger, som tilsigter at hindre udbredelse af disse